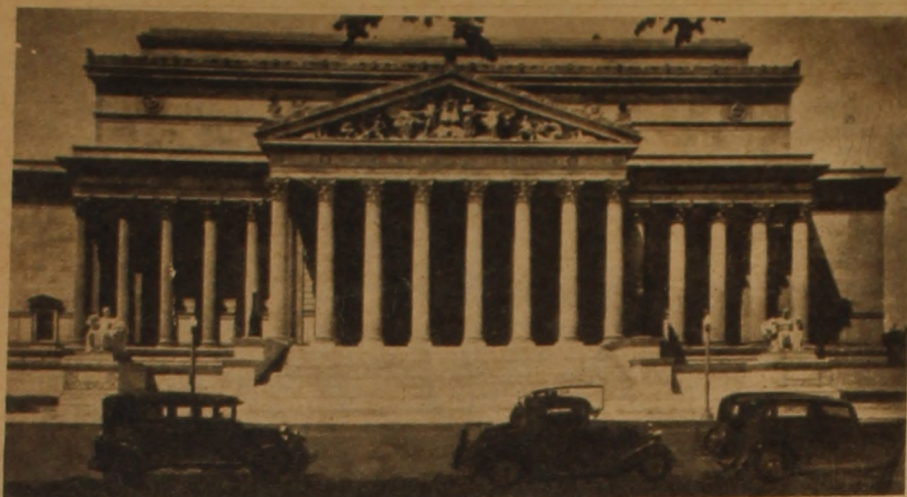


EL DIA

AÑO VI - Nº 234
Montevideo, Julio 4 de 1937

Rincón del puerto.
FOTO J. y R. CARUZO.





El archivo nacional. —

En este edificio se hallan depositados todos los archivos del Gobierno de los Estados Unidos que tienen valor histórico o administrativo permanente. La temperatura, la luz y la humedad están dispuestos de manera que permiten que estos valiosos documentos se conserven en perfecto estado.



Vista de un trecho de la Avenida de la Constitución. —

En esta Avenida, que conduce al Capitolio Nacional, se encuentran algunas de las adiciones más recientes al grupo de edificios monumentales que se están construyendo en Washington, para alojar a las diversas dependencias de los poderes federales.



EDIFICIOS PÚBLICOS DE LA

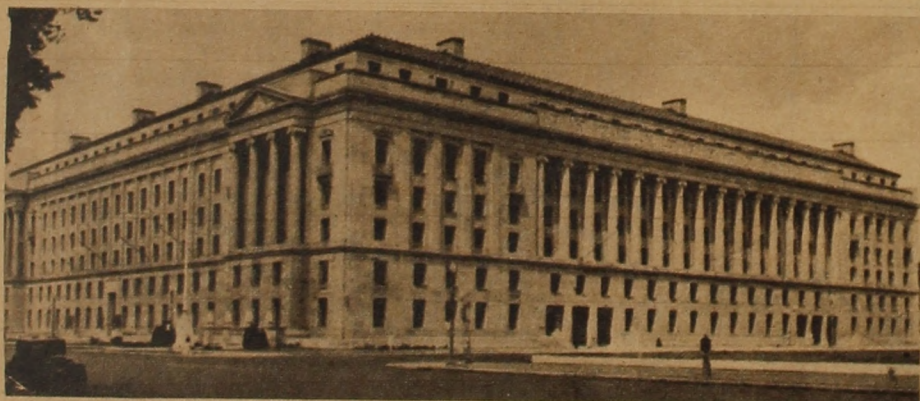


Edificio de la Secretaría del Trabajo y de la Comisión de Comercio Interestadual. —



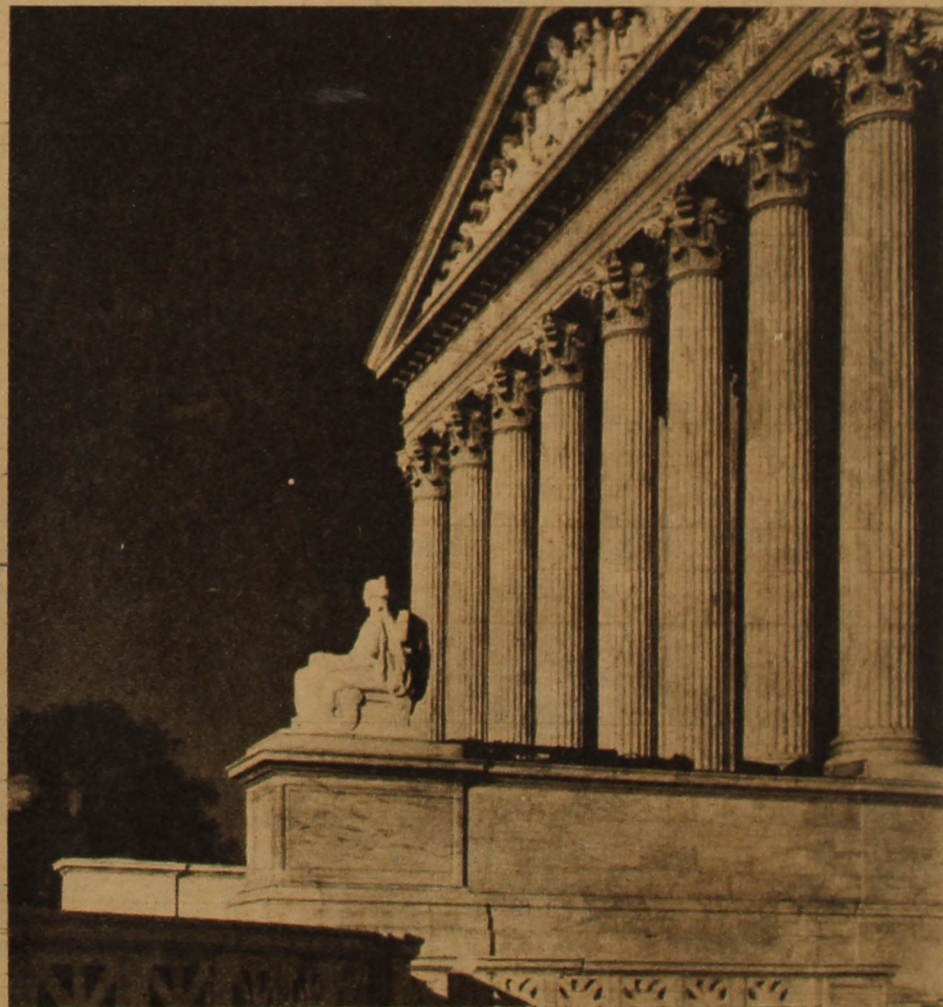
Secretaría de Correo. —

Esta Secretaría tiene a su cargo las 46.500 oficinas de correos con que cuenta el país, a la vez que maneja el sistema de Ahorros Postales, en el cual, según las últimas cifras disponibles, los depósitos alcanzan a más de mil millones de dólares.



Secretaría de Justicia. —

Este edificio está decorado con una serie de cuadros murales que representan a los grandes codificadores del derecho antiguo, medioeval y moderno; la busca de la verdad y la historia de la justicia; la sociedad y la justicia haciendo frente a la miseria y a las malas condiciones industriales; y otra serie que representa las diversas actividades de la Secretaría de Justicia, inclusive las prisiones federales, las aduanas y las oficinas de Investigaciones (Policía Federal).



Corte Suprema de Justicia. —

Por espacio de 126 años la Corte Suprema de Justicia de los Estados Unidos se había reunido en uno de los salones del Capitolio Nacional, hasta que este nuevo edificio fué construido e inaugurado en 1935.

1812



1937

OFRECEMOS NUESTROS SERVICIOS BASADOS EN LA EXPERIENCIA DE 125 AÑOS DE ACTIVIDAD E INVITAMOS A LOS SEÑORES COMERCIANTES Y VIAJEROS CONSULTARNOS PARA LA FINANCIACION DE SU NEGOCIOS CON EL EXTERIOR.

The National City Bank of New York,
Rincón esq. Misiones.
Sucursal de Montevideo.

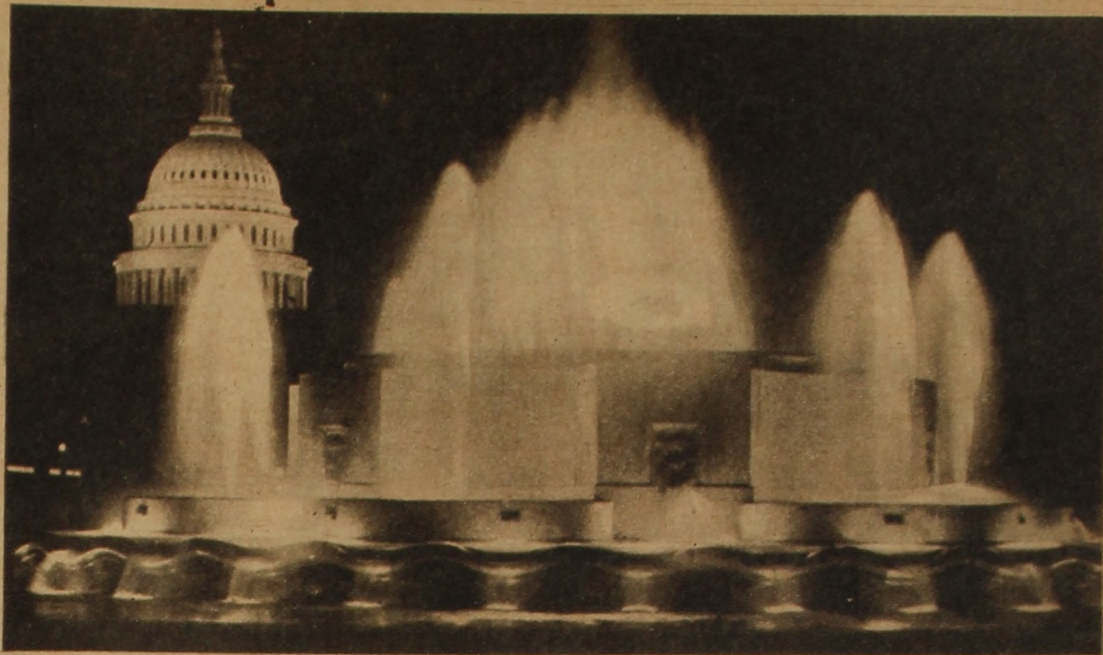


EN la fecha de hoy, del año 1776, Jefferson redactó una declaración de Independencia, y la presentó al Congreso de Filadelfia, en la cual, apoyándose en el derecho de gentes, se afirmaba que las colonias unidas eran Estados Independientes, y debían serlo según el derecho, y que los representantes del pueblo, allí reunidos, garantizaban el mantenimiento de aquella declaración con su vida y su honor.

En homenaje a la fecha, reproducimos los edificios públicos de la Capital de Estados Unidos.

Puerta del edificio de la Corte Suprema. —

En estas puertas de bronce se representan trascendentes escenas en la historia del derecho, desde los tiempos romanos hasta la época presente.



Vista nocturna de una fuente luminosa. —
En el fondo se ve el Capitolio Nacional.

CAPITAL DE ESTADOS UNIDOS★



Sede de la Secretaría de Comercio. —

En este imponente edificio trabajan cerca de 5.000 empleados de la Secretaría de Comercio, cuyas oficinas se hallaban anteriormente distribuidas entre trece edificios distintos de la capital.



Edificio de la Sanidad Pública. —

El servicio de la Sanidad Pública de los Estados Unidos cuenta con las siguientes divisiones: Investigaciones Científicas; Informes y Estadísticas Sanitarias; Hospitales de Marinos y Veteranos; Enfermedades Venéreas; Higiene Mental, que incluye el estudio y tratamiento de los afectos a las drogas heroicas, y Personal de Empleados.



Escalera de caracol de la Secretaría de Correos. —

Los detalles de ornamentación de esta escalera son tan numerosos y artísticos que hacen de ella una verdadera obra arquitectónica.



Arco entre dos dependencias. —

Este arco une las salas de la Secretaría del Trabajo y la de la Comisión de Comercio Interestadual, y da entrada a una magnífica sala de conferencias situada entre las dos dependencias.

SAL DE FRUTAS

"ATHENA"

Neutraliza los efectos de las comidas o bebidas tomadas al levantarse de la mesa





Sra. Carolina Sabbi de Clavelli y sus hijos Jorge, Germán y Suzanita.



Sta. María Mercedes Seoane

foto Marchese

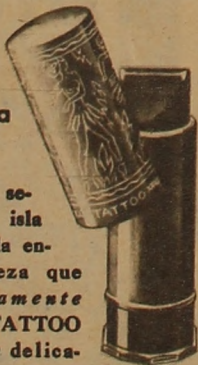
TATTOO

en sus labios...



Dará a Vd. el fascinador encanto de la hawaiana.

Comuníquese la seducción de esa isla tropical... la encantadora belleza que TATTOO solamente puede impartir. TATTOO les da un color delicadísimo, sin pastosidad. Aplíquelo... déjelo asentarse... límpiolo. Sólo quedará un color exquisitamente transparente. Cinco deliciosos matices. Puede obtenerse en todas partes.



MODELO STANDARD \$1.90
Modelo de Lujo \$3.30

CORAL... EKOTIC... NATURAL... PASTEL... HAWAIIAN
Representante exclusivo en Uruguay

Ernesto Schauricht

Rio Branco 1272, Montevideo

TATTOO



Gloria Bayley Bayce

Un cutis bien cuidado siempre sera hermoso.

Las mujeres que tienen el cutis un poco ajado o debilitado por paspaduras, barrillos o manchas, deben aplicarse tres o cuatro veces al día, un poco de glicerina de almendro, que se obtiene ahora en frascos pequeños de 45 cts., y en los grandes bien conocidos. Esta glicerina de almendro es especialmente preparada y vivifica y rejuvenece la epidermis. Todas las farmacias tienen los dos tamaños de frascos legítimos.



Sta. Rubia Ocariz Gomez

foto Marchese



Myrna Loy.

★ CINE ★

GENIO Y FIGURA

Cine Metro exhibe con gran éxito, "GENIO Y FIGURA", realizada de acuerdo con la índole del argumento de "La cena de los Acusados", un gran éxito de la pareja William Powell-Loy, y que sirvió para consagrar definitivamente a la actriz, como intérprete de comedia.

Figuran en el reparto, además de los nombrados, Elissa Landi, James Stewart, Josef Calleja, Jessie Ralph, etc.



COLOMBIA.
VAN CANTANDO POR LA SIERRA.¹

BAMBUCO

Van can - tan - do por la sie - rra con hon - da me - lan -
co - li - a u - nos can - tos de mi tie - rra cuan -
do va mu - rien - do el dí - a Ti - ñeel a - zul ho - ri - zon - te
u - na - lu - mi - no sa fran - ja que da a los va - lles
co - lor de na - ran - ja sua - ve
y al mon - te sua - ve

¹ De "Cartilla de Folk-Lore Tolimense", República de Colombia, Dirección de Educación Pública.

CANTOS FOLKLORICOS AMERICANOS



EL TRAPICHE.¹

BAMBUCO

Mo - lé tra - pi - che mo - lé tra - pi - che
que ya pron - ti - co que ya pron - ti - co quiere a - cla - rar
ya es - tán cantan - do los a - zu - lé - jos en - tre
las ra - mas en - tre las ra - mas del gua - ya - bal Va - mo - nos pron - to que ahí vie -
ne el a - mo y si me zum - ba qué voy a ha - cer mi mu -
jer - ci - ta mis mu - cha - chi - tos mo - lé tra - pi - che mo - lé mo - lé.

¹ De "Cartilla de Folk-Lore Tolimense", República de Colombia, Dirección de Educación Pública.

HE aquí algunas de las innumerables músicas de los países de América, que reflejan el alma de los pueblos, describe la vida primitiva y sencilla de las razas aborígenes y se siguen las huellas que la intelectualidad y el sentimiento indígena han dejando impresadas con caracteres indelebles en los más apartados rincones de este continente. Todas ellas son un precioso legado que, pasando de boca en boca, mantienen imborrables e imperecederas las tradiciones nacionales.

El Pericón, danza de figuras alternadas, unas y otras por las relaciones en verso, es de origen rudimentario, desconocido totalmente, hecho para bailar en el campo, ejecutado por guitarras.

La Belleza que los Hombres Admiran Puede ser Suya

Si usted quiere ser atractiva, admirada, amada, recuerde que un cutis perfecto es el factor más poderoso para lograrlo. Y usted puede ser la poseedora de una tez que pueda rivalizar en belleza con la de una estrella del cine. Aumente la hermosura de su rostro en el uso diario de Cera Mergolizada. Esta sencilla y única substancia contiene todo lo que su cutis necesita para mantenerse aterciopelado, suave y joven. Penetra hondamente en los poros, disuelve la suciedad y elimina las impurezas, absorbiendo la aspereza y mortecina piel exterior, y revelando el hermoso cutis que se halla oculto. Limpia, suaviza y protege. Al emplear Cera Mergolizada no necesita Vd. ninguna otra crema de belleza. Esta cera hace que toda mujer pueda proporcionar a su cutis el cuidado necesario, a poco costo, en su propio hogar. Cera Mergolizada revela la belleza oculta.

Use Porlac para extirpar el pelo superfluo: Porlac es el depilatorio moderno que elimina el feo pelo superfluo rápidamente y con facilidad. Es delicadamente perfumado y agradable en su uso. Retarda el futuro crecimiento del vello y deja el cutis suave y limpio. **Carminol otorga a las mejillas un color seductor:** Pruebe Carminol en compacto o en polvo, en su favorito color de moda. Su fina y sedosa composición la dejarán encantada y maravillada de la forma cómo se adhiere al rostro todo el día. De venta en las farmacias, tiendas y perfumerías, en todo el mundo.

Cera Mergolizada
CONSERVA SU CUTIS

Bello y fresco



BAILE NACIONAL DEL URUGUAY.

All.^o Moderato

G Grasso

pp

12 Basso
Ritard.

Pod.

725

PANAMÁ.
EL MARINERO.

Voz *re-mos mari-ne-ro a los re-mos ma-ri*
a - los re-mos mari-ne-ro a los re-mos ma-ri

Caja *re-mos mari-ne-ro a los re-mos ma-ri*

Palmas *re-mos mari-ne-ro a los re-mos ma-ri*

ne-ro — Ay! Ay! Ay! Mi co-ra-zón es el tuyo —

AL AMANECER.

I: que bo--ni-to que canta el gal-lo, mo-re-na
I: a las cua-tas de la ma-ña-na, si-re-na,

Coro:
I al a-ma-ne-cer —
II al a-ma-ne-cer.

De "Tradiciones y Cantares de Panamá" por Narciso Garay, 1930.

PANAMÁ.
YO ME VOY.

yo me voy, yo me voy cuando me dé la
ga-na yo me vi-ne por un dí-a y me es-
-tue u-na se--ma-na.

FLORECITA BLANCA.

adi--ós flo-re-ci-ta blan-ca, a-dio-
-si--to que me vo-y. adi--ós flo-re-ci-ta
blanca. a--dio--si--to que me vo-y

VAPORES Y TAMBORES.

qué bo--ni-to que come el mar De-
ba--jo de los va--po--res, si--re--na, mo-
re--na, Re--pi-ca-me los tam--bo--res.



ESTADOS UNIDOS.
SWING LOW, SWEET CHARIOT.

Swing low, sweet char-i-ot, Com-ing for to car-ry me
home, Swing low, sweet char-i-ot, Com-ing for to car-ry me home.

1. I looked
2. If
3. I'm some you o get ver for dan, and what did I see,
times there up, be I fore I do,
some-times down,

Com-ing for to car-ry me home? A Tell band of an-gels
Com-ing for to car-ry me home; But all my friends I'm
Com-ing for to car-ry me home; me home; still my soul feels

com-ing af-ter me, too, Com-ing for to car-ry me home.
heav-en-ly bound, Com-ing for to car-ry me home.

(Canción religiosa de los negros de los Estados Unidos, una de las más populares entre las llamadas "espirituales".)

1. Miré sobre el Jordán, y qué fué lo que ví,
Una bandada de ángeles que venían en pos de mí,
Que vienen para llevarme al cielo.
2. Si tú llegas allá antes que yo,
Contad a mis amigos que yo llegaré también.
3. Algunas veces estoy alegre, otras veces estoy triste,
Pero siempre mi alma anhela llegar al cielo.

RÍO GRANDE.

Solo
Oh, say, was you ev-er in Ri-o Grande?

Cho.
Way, you Ri-o!

Solo
Oh, was you ev-er

Cho.
on that strand? For we're bound to the Ri-o

Cho.
Grande! And a-way, you Ri-o!

Way, you Ri-o!

Sing fare you well, my pret-ty young
girls, For we're bound to the Ri-o Grande.

EL RÍO GRANDE

(Canción que los marineros mercantes cantaban en los barcos de vela, trabajando al compás de ella.)

Dime, has estado alguna vez en el Río Grande?
Allá en el Río! Oh! has estado en esas playas?
Vamos de viaje hacia el Río Grande!
Allá en el Río!
Cantad adiós, bellas niñas,
Que nos vamos de viaje hacia el Río Grande.
Cambiamos nuestro bacalao por melasa y rón
Y regresaremos antes del Día de Gracias.
Nuestro barco va a pasar la barra
Para dirigir su proa hacia la Estrella del Sur.

Oh, say, was you ever in Río Grande?
Way, you Río! Oh, was you ever on that strand?
For we're bound to the Río Grande!
And away, you Río!
Sing fare you well, my pretty young girls,
For we're bound to the Río Grande.
We'll sell our saltcod for molasses and rum,
And get home again 'fore Thanksgiving has come.
Our good ship's a-going out over the bar,
And we'll point her nose for the South-er-on star.





LA FRAGATA L'ERIGONE COMANDADA POR EL CAPITAN TREHOUART PARA TRAER A MONTEVIDEO AL MINISTRO FRANCES BARON DEFFAUDIS. LOS BARCOS QUE ILUSTRAN Y DOCUMENTAN ESTA NOTA, FUERON DIBUJADOS EN LA MISMA EPOCA, POR UN HERMANO DE JUAN M. BLANES, LLAMADO NICANOR



INTERESANTES DETALLES, SOBRE EL COMBATE DE OBLIGADO, ESCRITOS Y FIRMADOS POR EL VALIENTE MARINO FRANCES, QUE TUVO AUN UNA DESTACADA ACTUACION

A onze heures, trouvant que les éléments
premiers de la troisième division, qu'il
portait, qui leur avait été assignée, n'étaient
pas de manière à combattre d'une
façon avantageuse, je fis hisser le
de ralliement et l'ordre de serrez l'ad-
versaire. Malheureusement, la faiblesse de
la force du canon ne leur permit
pas d'effectuer ce mouvement avec toute
la célérité désirée, et il était près de midi
l'expédition et la Prociéa furent ma-
nifestées au San Martin.

Déjà, depuis une demi-heure le
général à sa machine, était arrivé à
nouveau poste, et les obus de 80, bien
qu'ils produisirent un grand désordre dans
les batteries ennemies, le feu avait
sensiblement diminué.

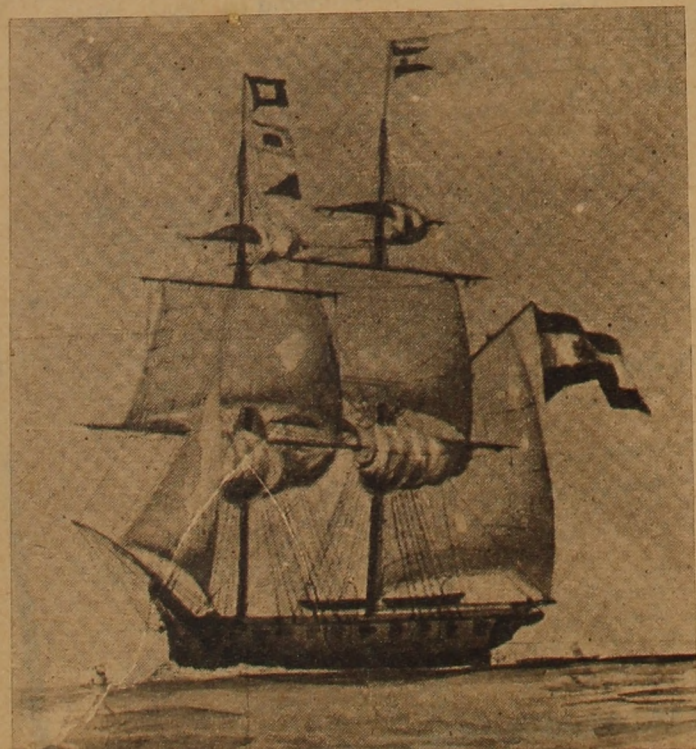
A midi quinze minutes la
du San Martin fut laupré par un
un boulet et le bâtiment commença
à brûler très lentement. Avant de
porter, je me fis rendre un compte exact
de la situation de l'ennemi.

• SU ACTUACION EN

FRISABA en los 45 años el marino
francés Francisco Torres Trehouart,
cuando fué ascendido a Capitán de Na-
vio recibiendo con ese grado la notifi-
cación de prepararse a comandar la fra-
gata "L'Erigone", que debía salir para
Montevideo conduciendo a su bordo al
Comisario extraordinario Barón Deffau-
dis, provisto de amplios poderes para ac-
tuar conjuntamente con el Ministro de
Su Majestad Británica, y de acuerdo c'

instrucciones precisas tratar por todos
los medios que se conservara la inde-
pendencia perpetua y absoluta del Uru-
guay, amenazada de años atrás por las
fuerzas de Rosas, que sitiaban esta ca-
pital.

Una vez en nuestro puerto, el Capitán
Trehouart debió ponerse a las órdenes
del Almirante Lainé, comandante en je-
fe de la escuadra francesa en el Río de
la Plata.



VICE ALMIRANTE FRANCISCO TREHOUART QUE MANDABA EN JEFE LAS FUERZAS FRANCESAS QUE COMBATIERON EN OBLIGADO DEFENDIENDO LAS INSTITUCIONES DE LA REPUBLICA DEL URUGUAY

LAMINA INGLESA SOBRE EL COMBATE DE OBLIGADO, DONDE PUEDEN VERSE LAS ESCUADRAS ANGLO-FRANCESAS Y A LA DERECHA LOS BRULOTES DEL GENERAL ROSAS ENCADENADOS ENTRE SI, CORTANDO EL PASO DEL RIO PARANA

EL BERGANTIN SAN MARTIN, DE LA ESCUADRA DEL ALMIRANTE BROWN, APRESADO POR LOS FRANCESES FRENTE A MONTEVIDEO Y EN EL CUAL EL CAPITAN TREHOUART LEVANTO LA INSIGNIA DE COMANDO EN OBLIGADO



Sur cent hommes qui composaient son équipage, deux étaient tués, quatre autres avaient subi des contusions, et beaucoup d'autres moins gravement blessés, étaient restés bravement à leur poste de combat, se combattant d'espoir trop restreint que j'avais été obligé d'ajouter au poste des blessés.

Plus de 20 projectiles de toute espèce avaient frappé le log du navire et un grand nombre y avaient pénétré. Le gréement et la mâture étaient littéralement déchirés, le seul canon tenant encore sur son affût et le grand mat, percé de onze balle à quelques mètres du point, menaçait de tomber à chaque instant.

Dans cette position, je crus devoir me retirer de son momentané, afin de donner un peu de repos à mon équipage et lui permettre de réparer le désordre dans lequel le brig venait d'être mis.

Après avoir été salué des cris enthousiastes de vive le Roi et des Hourrahs des équipages pris desquels nous pûmes, et après avoir recommandé aux Capitaines de continuer à faire vaillamment leur devoir, je me retirai.

DE LA COLECCION DEL SEÑOR
ROBERTO PIETRACAPRINA

DEFENSA DE NUESTRA SOBERANÍA

Alcance la intervención franco-inglesa obligadas las respectivas escuadras a emplear la fuerza contra el residente, se dirigieron hasta la Punta de Arado, en el Paraná, donde el tirano cortado la navegación, concentró allí los más poderosos medios de guerra.

enemigo, que lo recibe con nutrido fuego de veinte piezas de artillería.

Cada instante que transcurre, el fuego se hace más terrible, más encarnizado y más mortífero, en virtud de haber reconocido los argentinos que el barco de Trehouart era justamente uno de los que le habían sido capturados días antes frente a Montevideo.

Los sobrevivientes de la acción, relataron que se oían claramente los gritos de:

"Fuego al pelo blanco!", designando al capitán Trehouart, de cabeza encanecida, que se mantenía firme sobre el puente de comando, en medio de una lluvia de balas.

Nada más elocuente, para describir aquellos momentos, que las propias palabras del marino: "A las 12 y 15 la cañena del 'San Martín' fué cortada de un cañonazo —siendo el barco arrastrado por la corriente. Antes de tomar una

resolución quise darme cuenta exacta del estado en que se encontraba la nave: sobre 100 hombres que formaban la dotación de a bordo, 12 estaban muertos, 14 debían sufrir amputaciones, muchos otros, menos gravemente heridos, quedaban bravamente en sus puestos de combate.

"Más de 220 proyectiles de todo diámetro, sigue diciendo el Comandante, han pegado en el casco del navío, un gran número de ellos lo han perforado —un sólo cañón queda en su sitio— el mástil mayor ha sido atravesado por 11 proyectiles, amenazando caer a cada instante".

"En esa posición, creí de mi deber retirarme momentáneamente del fuego, para permitir un reposo a mis hombres y reparar el desorden en que estaba el 'brick'".

El comandante Trehouart bajó entonces al lugar de los heridos, en momentos que el cirujano mayor cortaba el brazo izquierdo al artillero Dumatz, haciendo la operación a la luz de una vela que sostenía un bravo marinero, llamado Fontaine, quien a su vez esperaba que le cortasen los restos de su brazo derecho, casi enteramente destruido por un obús. De un lado y otro muertos y heridos graves, muchos de los cuales no pudieron sobrevivir.

Los que podían moverse, abrazaban al Capitán Trehouart, entusiasmados de verlo sano y salvo de aquella espantosa carnicería que había durado más de 2 horas. No había terminado aún aquellas demostraciones, cuando se hizo presente un soldado voluntario, de apellido Pratabuis, herido en las dos piernas, que traía una hoja arrancada del carnet del Comandante Hotham, de la División Inglesa, en que estaban escritas estas palabras: "Si han existido los bravos, vos y vuestra tripulación merecéis ese nombre".

No terminó allí la acción valerosa del marino francés. Inmediatamente se hizo conducir a bordo de "L'Expeditivo", que se acerca a las baterías de Rosas, a menos de 30 metros, abriendo un terrible fuego de metralla, y con ese golpe de audacia sembró el desconcierto y el estupor entre los enemigos, asegurando así un triunfo que hasta ese momento estaba comprometido.

Gritos de entusiasmo saludaban el éxito de aquella brillante operación, considerada en Francia por el príncipe de Joinville como el hecho de armas de mayor importancia que figura en los anales de la marina francesa, después de las grandes luchas del Imperio, recalando todavía: "que ella se debió a la energía y a la audacia del Capitán Trehouart, valiéndole el nombramiento de Contraalmirante".

En 1851 fué designado Vice Almirante, presidiendo en 1858 el Consejo del Almirantazgo, y un año después fué electo senador y el Gobierno lo premió en 1860 con la Gran Cruz de la Legión de Honor.

Sería de toda justicia, que el Municipio de Montevideo dedicara el nombre de una calle al recuerdo de la valiente actuación del marino francés, que combatió en defensa de nuestra independencia.





MUCHACHA ALDEANA



LOS POLITICOS DE LA ALDEA



RETRATOS DE CAZADORES

Procure ser
más hermosa

PRODUCTOS DE
BELLEZA

golden

darán a Ud. amplia
satisfacción



Cremas GOLDEN para el día o la
noche (\$ 1.50 el pote).
Quita esmalte GOLDEN a base de
óleo especial (\$ 0.45 el frasco)
Tónico astringente GOLDEN tonifica
el cutis (\$ 1.80 el frasco)

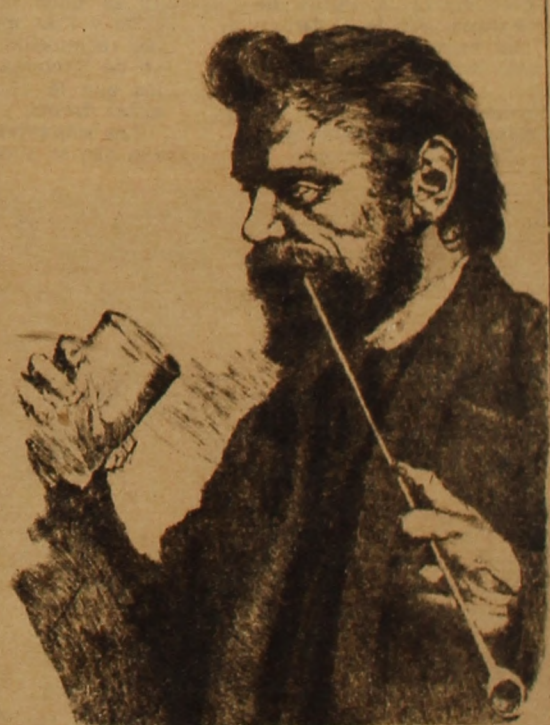
VENTA EN LOS BUENOS ESTABLE-
CIMIENTOS DEL RAMO

POR MAYOR:

Juan G. Alonso: Palacio Salvo.
Droguería Beisso: 18 de Julio 1057.
Droguería Campomar y Armanino.
Rondeau 1430.



RETRATO DEL PINTOR SPERL



AUTORRETRATO
(DIBUJO A PLUMA)

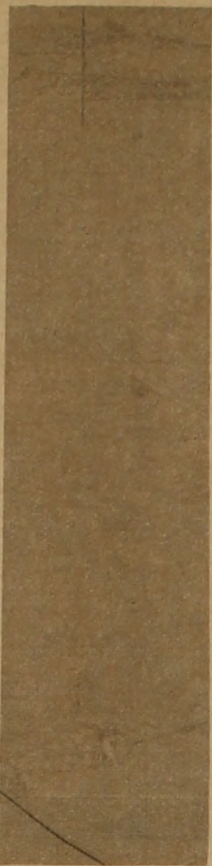
Las canas

Como se deben combatir

INDICAMOS a nuestros le-
dores el uso de una loción muy
eficaz y completamente inofen-
siva, pues no se trata de tintu-
ras ni teñidos con sustancias
peligrosas, nos referimos a la
Loción Mon Amour, preparada
que recomendamos muy espe-
cialmente por sus buenos re-
sultados. Sabemos que la Fa-
macia Rey, 25 de Mayo 387, tlf. 781
ne ese preparado y es de muy
poco precio.



EL AHORRO DEL CENTIMO



VIEJA ALDEANA



GUILLERMO Leibl (1844-1900), pintor alemán, pasó sus mocedades en el taller de un cerrajero, a cuyo oficio le dedicaba su padre, (que era maestro de la capilla de la catedral de Colonia). En la Academia de Munich fué discípulo de Piloty y de Ramberg. Durante una corta estadía en París, interrumpida al estallar la guerra de 1870-71 influyó mucho en su ánimo la obra de Courbet, dedicándose desde entonces a la pintura de escenas populares, grupos de rústicos y estudios de interior, géneros de pintura en los que pronto rayó a gran altura, logrando conquistar uno de los primeros lugares entre los pintores alemanes modernos. Sus aguas fuertes, enérgicas y brillantes, demuestran sus condiciones de dibujante, mientras las obras pictóricas revelan la personalidad del colorista y las dotes de fidelísimo observador del natural.

GUILLERMO

LEIBL

MUJERES EN LA IGLESIA

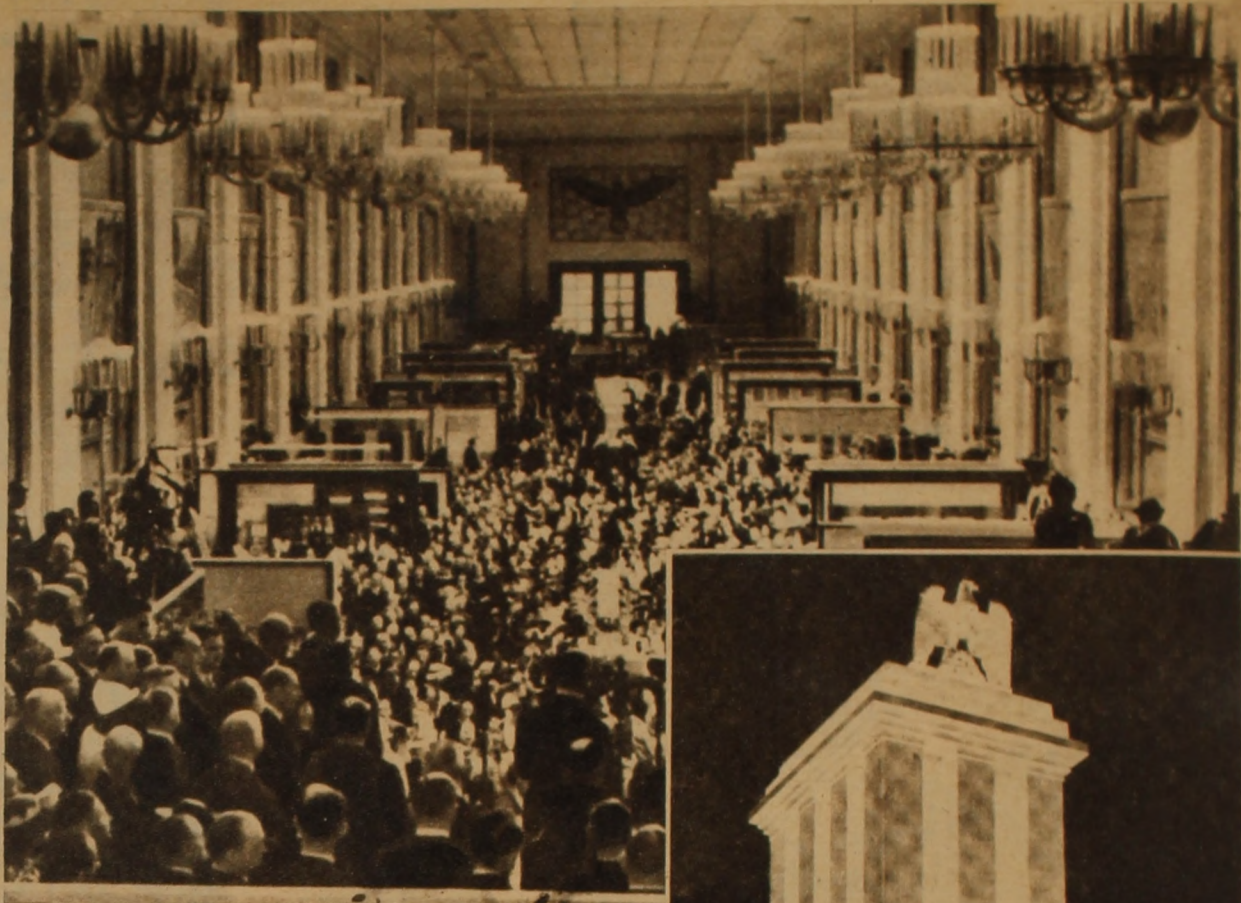


PAREJA DESIGUAL



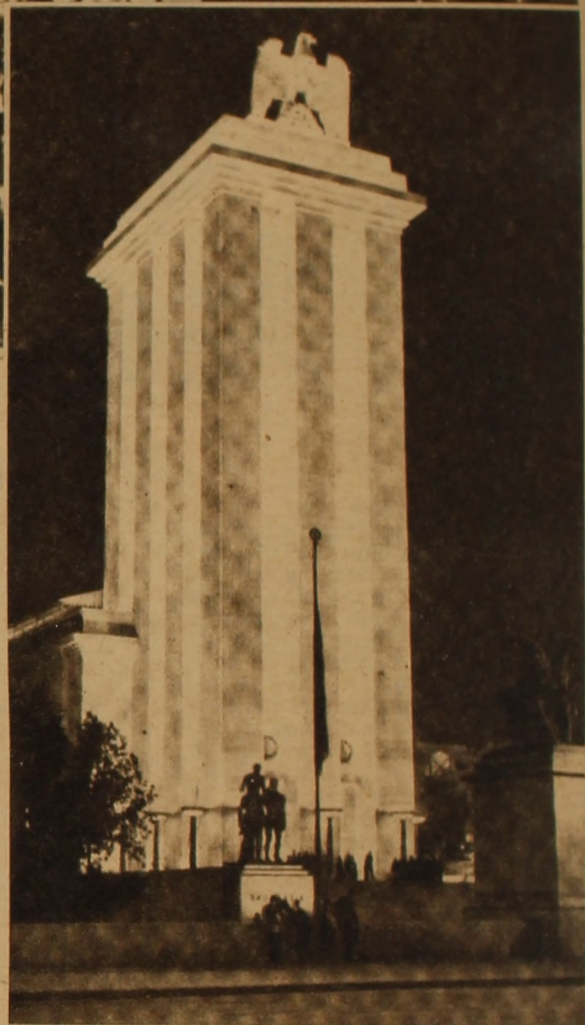


↑ MODELOS DE BUQUES CONSTRUÍDOS POR MUCHACHAS BERLINESAS. NUESTRA FOTO MUESTRA: LA ALMIRANTA "NELSON" COMO MODELO



↑ INTERIOR DEL PABELLON DE ALEMANIA EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE PARIS, EN EL MOMENTO DE LA INAUGURACION

EXPOSICION INTERNACIONAL DE PARIS. LA TORRE DEL PABELLON DE ALEMANIA, ILUMINADO



Arreglarse está bien... pero no engañarse a sí misma...



... y la mujer de cutis agrietado o marchito puede que con el maquillaje logre disimularlo — a veces — Pero...



... el cutis será igual... E irá empeorando sin remedio porque le falta protección...



Lo cual quiere decir que hay que usar Hinds — porque es la Crema protectora que a la vez embellece el cutis.

Por qué HINDS es superior! —

Hinds es la crema original de miel y almendras. Siendo líquida, en lugar de cubrir la superficie del cutis, penetra y por eso su acción es más rápida y eficaz. Además de prestar adorable tersura, protege el cutis conservándole su aspecto juvenil a despecho del tiempo y la intemperie. Exija Hinds. Rechace las imitaciones.



comprando los frascos mayores resulta más económico



CREMA de miel y almendras HINDS

El método Ideal de Belleza

Cada mañana, después de lavarse el rostro — y antes de empolvase, pásese suavemente un poco de Crema de miel y almendras Hinds por el rostro



así lo protege contra la intemperie. Use Hinds varias veces al día para suavizar y dar más blancura a sus manos. Y al acostarse, vuelva a usar Hinds

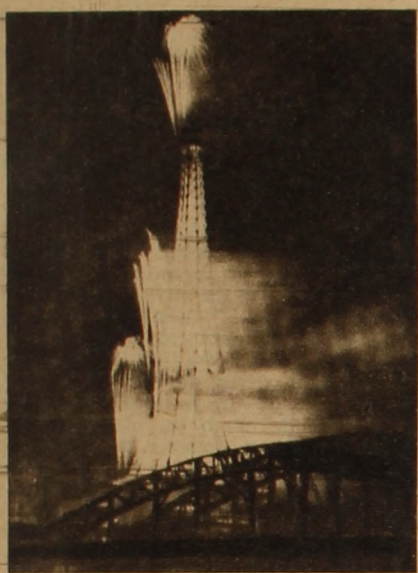
que durante la noche irá suavizando su cutis. A la mañana siguiente notará usted los benéficos resultados. Hinds suaviza, aclara y da lozanía al cutis.

Si Vd. sabe apreciar un buen cigarrillo...



fume **VERY GOOD**

INFORMACION GRAFICA DEL EXTRANJERO



FUEGOS ARTIFICIALES DESDE
LA TORRE EIFFEL

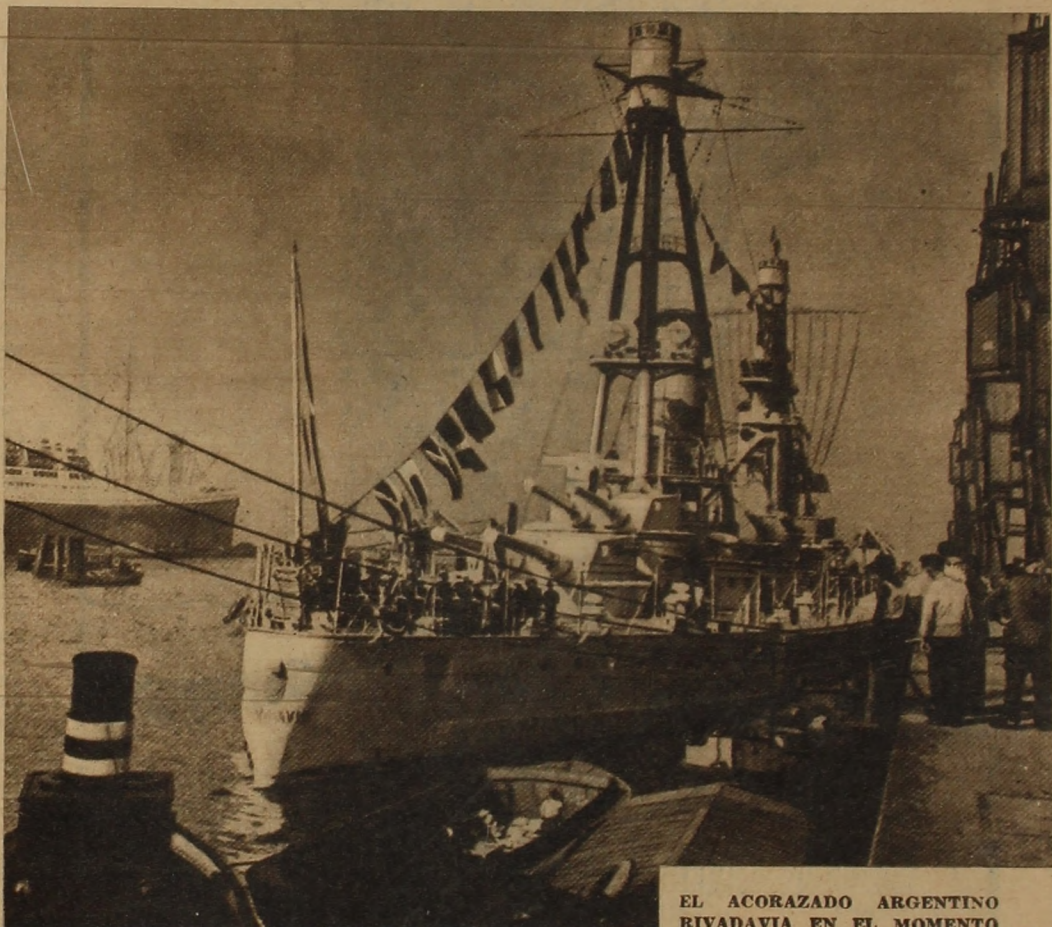


EL PRESIDENTE DE LA RE-
PUBLICA FRANCESA, Mr. LE-
BRUN VISITANDO LOS DIS-
TINTOS PABELLONES DE LA
EXPOSICION INTERNACIONAL
DE PARIS, ACOMPAÑADO DE
SUS HUESPEDES DE HONOR.
A LA DERECHA, EL PABELLON
BELGA, Y AL FONDO, EL
ITALIANO



PABELLON DE ARTE MODER-
NO EN LA EXPOSICION INTER-
NACIONAL DE PARIS, RECIEN-
TEMENTE INAUGURADA

CURIOSA FOTOGRAFIA NOC-
TURNA TOMADA DURANTE LA
GRAN REVISTA DE LA FLOTA
INGLESA EN LA RADA DE
SPITHED, PORTSMOUTH, QUE
CULMINO CON FUEGOS DE
ARTIFICIO SOBRE LOS
BARCOS



EL ACORAZADO ARGENTINO
RIVADAVIA EN EL MOMENTO
DE ANCLAR EN EL PUERTO DE
HAMBURGO. LLEGADO DE
PORTSMOUTH, Y JUNTO AL
"MORENO", QUE LO FUE A EN-
CONTRAR, HICIERON UNA VI-
SITA DE CORTESIA AL PUER-
TO DE GUERRA "GUILLERMO"

En París no hay morochal

La mujer parisién quiere ser rubia, y aún las de cutis morochal lucen su hermoso cabello rubio. Esto lo consiguen empleando un método bien francés y sencillo: aplican en casa durante "3 días" una fricción con manzanilla Verum (que ya viene preparada en las farmacias) y el resultado es maravilloso. El cabello oscuro se pone rubio y sedoso; bien uniforme y de color natural. No perjudica en lo más mínimo y basta después una fricción por semana, para mantener el color deseado. Se consiguen ahora frascos económicos a \$ 1.15 cada uno.



CONDOLENCIAS

cuento por

André Birabeau



VIENDOLO, y perdiéndolo de vista, Lorenzo Passereau caminaba bordeando el Mar Tirreno desde hacía ya un rato. Setiembre enrojecía en las viñas. El cielo azul en la mañana poco a poco tornábase gris. Hablo de colores, porque Lorenzo Passereau es pintor. De pronto, la lluvia comienza a caer. En seguida se abren paraguas empuñados por personas con quien cruza. En los caseríos — Cedrino, Cecina, Vada — que su pequeño auto atravesaba y en los campos, donde los veía inflarse por encima de todas las cabezas, paisanos llevando una bestia, curas regresando a su iglesia, mujeres yendo de sus casas a la "salumeria", y los tales paraguas eran verdes, de un bellissimo verde veronés. Los ojos de Lorenzo estaban encantados con esas manchas brillantes de color bajo el cielo pizarra y los trazos plateados de la lluvia... Detuvo su auto, abrió su caja, tomó la paleta, un cartón y, apoyado sobre su volante, con algunas pinceladas registró su impresión. Eran sus notas de viaje.

Hacia un mes que recorría Italia al azar de su holganza. No hay más que un medio para conocer todavía la dulzura de vivir: es vivir — por un tiempo — en un país que no sea el propio. Comer, beber, dormir y, para un pintor, abrir los ojos. Sobre todo, no saber nada del mundo! Hacia un mes que Lorenzo no recibía cartas, que no daba vueltas al botón de una radio, que no abría un periódico.

Ahora a Piza... Llegó a ella una hora después. Alineado su auto, el bagaje en su cuarto, bajó a la calle. La lluvia había cesado, el cielo era rosa, en el Arno de aguas amarillentas pescadores hundían sus redes cuadradas. En un rincón del puente — ¿cómo se llama este puente? — puente di Mezzo, creo — hay un kiosko de diarios; Lorenzo se detuvo en él para mirar un grabado; el pequeño vendedor se dió cuenta que era un francés.

— ¿El Journal, señor? — le dijo. Era un "ragazzo" de unos doce años, muy satisfecho de hablar francés. Ofrecía el diario con seguridad. Lorenzo lo aceptó sonriendo. Ahora bien, se puede en rigor no comprar un diario, pero teniendo en la mano, ¿cómo no leerlo? Lorenzo supo así, en algunos instantes, algunas cosas de las que ocurrían en el mundo que sin duda hubiese sido mejor no conocerlas. Supo, asimismo, una, muy pequeña, pero que lo afectaba particularmente. Era una nota de tres líneas "en el carnet mundano", en la rubrica: "Necrologías": "Las exequias de Juan Jacobo Sourdier se efectuarán mañana viernes, a las 11, en la iglesia de San Carlos de Monceau. El presente aviso sirve de invitación".

Juan Jacobo Sourdier! Pobre muchacho! Tan joven! No tenía, seguramente, más de cuarenta años. Pobre su mujer, esa encantadora Margot, a quien dejaba viuda!... No eran, propiamente hablando, amigos de Lorenzo, pero sí conocidos simpáticos. Este se sentía feliz cuando la casualidad de las relaciones comunes los hacía cenar en la misma mesa. El había, si se quiere, hasta flirteado un poco con Margot, gentilmente. Vuelto a su hotel, le escribió unas líneas de indicado cumplimiento: "Desde lejos, querida señora y amiga, he sabido la desgracia que la hiere con la muerte de su pobre Juan Jacobo. Me apresuro a manifestarle qué impresionado estoy y cuánto la acompaño en su dolor". Un cuarto de hora después, comiendo su "minestrone" y bebiendo su "Chianti", yo no pensaba más en el asunto.

Pero al día siguiente, al pasar cerca del puente di Mezzo — decididamente creo que se llama así — el nequeño vendedor lo reconoció y le tendió con decisión otro diario.

— El Journal, señor?

Lo abrió caminando. Y un título lo hizo detener de estupefacción: "Por qué Margot Sourdier mató a su esposo?" Seguían otros subtítulos y el texto.

Hacia tres días, al parecer, que no hablaba de otra cosa en París. Con diario ampliamente abierto entre dos manos separadas, Lorenzo, bajo el arco de la vía del Borgo, miraba el artículo de un tirón. Era, otra parte, una tarea bastante cotidiana: Sourdier fué encontrado por su mujer, una mañana, en el escritorio, con rostro sobre un charco de sangre. Habiendo muerto con su propio revólver — se encontraba a dos pasos de él — a la día noche; había existido lucha, muertos caídos lo testimoniaban. Margot protestaba puerilmente su inocencia. Refutaba pobremente las pruebas abrumadoras: no había oído ruido porque dormía y porque pasan muchos vehículos por calle, aún durante la noche; tenía su gre en su peinador porque se había inclinado sobre Juan Jacobo al encontrarlo en el suelo; había entrado de mañana en el escritorio, tan temprano, casualidad, etc.

La investigación descubrió que ella amaba a su marido; descubrió algo mejor: que Juan Jacobo, algunas semanas antes, había firmado un fuerte seguro de vida en provecho de Margot, detenida de inmediato.

"Y yo le he enviado una carta de condolencias!", pensó Lorenzo. El estaba... Y bien! Yo creo que exactamente él estaba avergonzado. Tenía él la sensación desagradable de haber hecho papel de un imbécil. Por cierto, había actuado como un bien educado: cuando se sabe la muerte de un señor a quien se conoce, se presenta a la viuda la presión del pesar y dolorosa simpatía. Pero claro que esto no es así si la viuda es porque ella ha muerto a su marido!

— Y, gruñó, podía haberlo sospechado!

Sí, debía haber desconfiado. Cuando uno vuelve de un viaje un poco largo — o simplemente de unas vacaciones — uno tiene cuidado de no preguntar demasiada precisión a las personas que uno encuentra: "¿Cómo está su marido?", o: "¿Cómo está su mujer?". Hay tantas probabilidades que ellos se hayan divorciado... Pero esto no es bastante. Con los hechos diversos que ahora se de todos, sin duda, cuando se sabe la muerte de una persona casada, es preciso hacer antes la suposición de que cónyuge la hubiese asesinado?

— Han hecho mal en enseñarme buena educación, ironizó Lorenzo. Qué cara le a poner Margot al recibir su carta! Lo tomaría por un idiota! O por un pán!

Pobre Margot! Se puso a pensar ella. Pobre Margot! Era muy bonita antes, ahora la parecía menos bonita. Este asunto la afeaba mucho, ¡un asesinato! (No dejemos de hacérselo saber a las mujeres). Pero antes, sí, era muy bonita...

Al día siguiente, el "ragazzo" desde extremo del puente di Mezzo, le gritó verlo:

— El Journal, señor?

— Ah! no!, respondió con energía.

No quería saber más y, de hecho, leyó más en todo el mes hasta que llegó a París.

Hacia dos días que había regresado. Llamaron a su puerta. Una mujer entró. Era Margot.

— Ah! mi querido amigo, dijo. Ha un mes que me he estado informando sobre su regreso... Después que me he soñado... Fueron terribles esos días prisión antes de que se descubriese verdadero asesino de mi marido, e apache que penetró por la ventana abierta... Horribles! Horribles sobre todo sintiéndome acusada por todos, parientes, amigos... abandonada... Sólo habido un hombre, sólo un hombre, que no me creyó culpable: usted!... Y yo me lo ha testimoniado de una manera tan grata!... Qué delicadeza, qué noblemente discreto, cuanto mejor, en lugar del "a mis ojos Vd. permanece la esposa impecable", me envió la carta de condolencia que se dirige a una viuda común! No lo olvidaré jamás! Y cayó en sus brazos.

dibujo

de

Sifredi

OPTICA Y FOTOGRAFIA RECINE

• Cristales de las mejores marcas.
• Técnico especializado en Norte América.
• REMITIMOS AL INTERIOR CON TRA-REEMBOLSO
18 de JULIO 1962
ESQ. TACUAREMBO

Tarzan

LA ESPADA
DE
LA LIBERTAD



"USTED ME ENGAÑÓ AL HACERME FIRMAR," MANIFESTÓ FURIOSO EL REY DALKON. "ESTE DOCUMENTO LO NOMBRA A USTED PRIMER MINISTRO Y Y ME CONVIERTE EN UN MUÑECO!"



"SI USTED PROTESTA" REPLICÓ FLINT AIRADAMENTE "EL PUEBLO SE ENTERARÁ DE QUE A UD. SE LE ENGAÑA FACILMENTE Y LO DESTONARÁ POR TONTO"



"PROCLAME A FLINT PROTECTOR DEL REINO CONTRA LA AMENAZA DE TARZAN," SUGIRió GORREY, "ESO SALVARÁ SU PRESTIGIO."



POBRE MONARCA ACCEDIó, CREYENDO QUE PODRÍA RESISTIR MEJOR A SUS ENEMIGOS RETENIENDO SU VALENTE TRONO.



Y AHORA RUFUS FLINT, DICTADOR VIRTUAL, MOVILIZó EL EJERCITO PARA CAPTURAR A TARZAN Y A LA PRINCESA NAKONIA.



ENTRETANTO EL HOMBRE MONO Y SUS PARTIDARIOS LLEVARON A NAKONIA A LA SELVA, PARA OCULTARLA.

Los Reyes Magos

JUGUETES

18 DE JULIO 922 UTE 85 0 18.

Bebés con ojos móviles 25 c/m. alto, vestido a \$ 0.35.



NUNCA se ha visto en Montevideo una colección de bebés de toda clase tan completa. NUNCA se han visto precios tan bajos como en

LOS REYES MAGOS
DIAZ MARIN & CIA.
— 18 DE JULIO 922 —



LA MADRUGADA ERON A LOS PERSEGUIDORES; TARZAN CONDUJO A NAKONIA A UN ARBOL, DEJO LEJOS DE GUARDA Y PREPARO A LA GENTE.



EMBOSCADOS ATACARON FURIOSAMENTE A LA VANGUARDIA ENEMIGA—UN GOLPE RÁPIDO Y....



... SE REPLEGARON PORQUE TARZAN HABÍA RESUELTO ADOPTAR LA TÁCTICA DE GUERRILLA CONTRA UNA FUERZA TAN GRANDE.



PERO TOMARON A TRES DE SUS HOMBRES PRISIONEROS, Y AHORA SE AVENTURO A AVERIGUAR SU FUERTE.



OYó A UN CAPITÁN QUE DECÍA "MAÑANA SE LES EJECUTARÁ EN LA PLAZA!"



EN ESO EL SEÑOR DE LA SELVA LES GRITó: "NO MORIRÁN" ES TARZAN QUIEN LO PROMETE. "TARZAN ESPADA DE LA LIBERTAD."

Casa Soler

un **ESLABÓN MÁS...**
A LA CADENA
DE NUESTRAS
GRANDES OFERTAS.



Formidable

LIQUIDACION

DURANTE TODO EL MES DE JULIO

SECCION TEJIDOS

GRAN SALDO. Géneros de lana. Colores lisos y fantasías, el metro . . . \$	0.60	DUVETINE de algodón, el metro \$	0.50
PELIKANO. Género de Lana. Fantasía, el metro \$	0.75	SENANA ESTAMPADA. Gran Variedad, el metro \$	0.65
PAÑO PARA ABRIGOS. Pura Lana. Ancho 140 cms., el metro . . . \$	1.20	SENANA. Colores lisos, el metro \$	0.80
KASHA. Pura Lana. Ancho 140 cms., el metro . . . \$	1.20	SENANA CAPITONE, el metro \$	1.00
PAÑO SIBERIA. Pura Lana. Ancho 140 cms., el metro . . . \$	1.60	MONGOLÉS de SEDA FANTASIA, el metro . \$	0.60
GRAN SALDO de FRANELAS Y MOLETONES estampados, el metro . \$	0.30	CLOQUE DE SEDA. Fantasía, el metro \$	0.75

SECCION SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS

PULL - OVERS de Lana, para señorita, c. u. . . \$	1.80	BOMBACHAS DE FRANELA. Todos Colores, c. u. \$	0.25
PULL - OVERS de Lana Fantasía, para señorita, c. u. \$	2.00	VESTIDITO DE LANA. Punto Diagonal, c. u. desde \$	1.60
POLLERA de Lana. Punto Boucle, c. u. \$	2.20	PULL - OVERS de niño. Pura Lana. Cierre metálico, c. u. desde \$	1.60
CHAQUETA de Lana, tres cuartos, c. u. \$	2.80	GRAN SALDO:	
VESTIDO DE PUNTO. Todos Colores, c. u. . . . \$	3.80	ROPA INTERIOR DE JERSEY PARA SEÑORA A MITAD DE SU VALOR	

Sección TELAS BLANCAS y artículos para el HOGAR

REPASADORES de Tela Vasca, c. u. \$	0.12	GRANITE FANTASIA en Colores, para manteles, el metro \$	0.60
MANTELES DE TE. Hilo y Seda, en colores c. u. . \$	0.75	TELA VASCA. Calidad superior, el metro . . . \$	0.90
MANTEL DE TE en Crep Fantasía, c. u. \$	0.80	MADRAS. Calidad superior, pieza de metros 18.30 \$	4.80
JUEGO DE MANTEL DE TE. Hilo y Seda, c. u. . \$	2.50	CREA Italiana. Para Sábanas 1 Plaza. Pza. metros 18.30 \$	11.00
JUEGO DE MANTEL. En Tela Italiana, c. u. . . \$	2.80	CREA Italiana. Para Cama matrimonio. Pza. 18.30 \$	19.00
JUEGO DE MANTEL FANTASIA. Con 6 servilletas, c. u. \$	3.50	TELA DE HILO. Ancho 2 Metros, el metro . . \$	0.95
ALEMANESCO Italiano, en colores, el metro . . . \$	0.50	GRAN SALDO. COLCHAS Seda Camaras, c. u. . \$	4.00
		MAFEKIN para Tapicería, el metro \$	1.25

SECCION HOMBRES

GRAN SALDO de Ligas para Hombres, c. u. . . \$	0.15	CAMISAS DE VIYELLA para Hombres, c. u. . . \$	1.65
PANELOS de Batista, para Hombres, c. u. . . . \$	0.05	PULL - OVERS. Con Manga. Pura Lana, c. u. . . \$	1.75
CAMISetas Afelpadas y Tipo Mayo, c. u. . . . \$	0.85	TRICOTAS BUZOS. Pura Lana, c. u. \$	1.60
CALZONCILLOS Afelpados y Tipo Mayo, c. u. . . \$	0.85	SACOS de Pura Lana c. u. \$	1.90
MAMELUCOS Interiores, Americanos, c. u. . . \$	0.75	PIJAMAS DE VIYELLA. Para Hombres, c. u. . \$	3.00

SECCION FANTASIAS

GRANDES SALDOS

MEDIAS - PERFUMES - GUANTES
PARAGUAS - CARTERAS - FANTASIAS
A MITAD DE SU VALOR

VISITENOS PUES CUANDO SOLER LIQUIDA SUS PRECIOS ASOMBRAN